

 **VOYAGES FLAMMANG**

ING 

SAISON 2018 – 2019



1/8 Finale - Coupe de Luxembourg

9/12/2018 – 15h00

www.fcwiltz.com



Ballon de Match: Patrick & Mike Schenk, Wiltz

KNAUF
shopping center

sodexo 

team
SPORT.LU
info@teamsport.lu
Tel +352 26 88 94 87

CHAUFFAGE ENERGIE SANITAIRE



NM

ANM S.A.
SOCIÉTÉ DE
CONSTRUCTION GÉNÉRALE



VF CONSTRUCTION s.a.r.l.

JANS 
groupe

 **Neptun cruises**
Luxembourg

WESALI
S.A.R.L.

 **DAR IMMO**



TRÄIPENMËTTIG

SONNDEG,
DEN 9. DEZEMBER 2018

STADION «AM PËTZ»
WEGDICHEN

AB 11.00 AUER

APERITIF

AB 12.30 AUER

MENÜ

TRÄIPEN (BIS KENG MÉI ERAGEET), GEBOOTSCHTEN GROMPEREN,
ÄPPELKOMPOTT, DESSERT AN KAFFI FIR 20 €

ODER

KNIDDELEN MAT SPECK, ZALOT, DESSERT AN KAFFI FIR 18 €

KANNERMENÜ

CHICKEN NUGGETS MAT FRITTEN, ZALOT AN DESSERT FIR 8 €

15.00 AUER:

COUPE DE LUXEMBOURG 1/8 FINAL:

FC WOOLTZ 71 – VICTORIA ROUSPERT

Reservatioun bis den 7. Dezember 2018 –

E-Mail: manifestations@fcwiltz.com oder Tel: 691 649 076

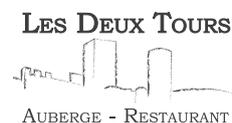
1/8 DE FINALE COUPE DE LUXEMBOURG

09/12/18 UM 15H

AM PÉTZ WEIDINGEN



VS





Am Mount Oktober 2018 hoat den Komitee an Oanhänger voam F.C WOOLTZ 71 beschloss erëm een **SUPPORTERCLUB** am Verain op Been ze stellen.

Falls Du interesséiert bass, dann so Bescheed op enger voan dësen Telefonsnummern:

GASPER Rom – 691 950 128
SCHOLZEN John – 621 726 627

Weider Detailer gëss Du dann gewoar op enger INFO-Versammlung an eiser Buvette am STADE PËTZ

Ennert dem Motto:
„EEMOL FC WOOLTZ 71, EMMER FC WOOLTZ 71“

Soen mir Dir MERCI am Viraus an der Hoffnung Dech op dëser Versammlung kennen ze begréissen.

De KOMITEE voam FC WOOLTZ 71

Au mois d'octobre 2018, le comité et ses supporters ont eu l'idée de créer à nouveau un **«club de supporters»**.

Si cela t'intéresse, merci de nous contacter:

GASPER Rom – 691 950 128 ou
SCHOLZEN John – 621 726 627

Tu recevras d'amples renseignements lors d'une réunion d'information qui aura lieu à la buvette au „Stade PËTZ“

Sous le slogan:
«EEMOL FC WOOLTZ 71, EMMER FC WOOLTZ 71»

Nous te remercions d'avance en espérant de te voir à notre réunion.

Le COMITÉ du FC WILTZ 71



1. Transfert fir d'Rëckronn Saison 2018/2019:

Miguel Dachelet vum Rfc Meux (30 Joer)

USTOUSS

DE FUSSBALLMAGAZIN

FC VICTORIA ROSPORT



53

DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	1.L.	ND 17/18	
TOR							
V1	Bouché Noé (L)	12.4.2001	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher, Eintracht Trier (D)	0	0	x	0/0
V2	Bürger Niklas (D)	7.10.1992	Idesheim, Bittburg (beide D)	96	0		24/0
V3	Lieser Tim (D)	3.2.1995	Butzweiler (D)	3	0		0/0
ABWEHR							
V4	Becker Sven (L)	5.1.1999	Canach, Grevenmacher	5	0	x	5/0
V5	Brandenburger Eric (L)	8.11.1998	Canach, Hesperingen, 1. FC Saarbrücken, Stuttgarter Kickers (beide D)	24	0	x	24/0
V6	Dücker Nicolas (D)	5.2.1990	Kordel-Welschbillig, Eintracht Trier (beide D)	85	2		16/0
V7	Feltes Gilles (L)	6.12.1995	Grevenmacher	110	5	x	26/2
V8	Fisch Fabian (D)	27.5.1999	Geichlingen, Eintracht Trier, Schalke 04, RW Oberhausen (alle D)	0	0		0/0
V9	Heinz Timo (D)	6.3.1991	Badem/Kyllburg, Salmrohr (beide D)	51	2		26/2
V10	Weis Laurent (L)	25.11.1996	eigener Nachwuchs	0	0	x	0/0
V11	Werdel Philippe (L)	12.5.1990	Rosport, Mertert/Wasserbillig	60	0	x	20/0
MITTELFELD							
V12	Agovic Meris (KOS)	27.10.2000	eigener Nachwuchs	0	0	x	0/0
V13	Bartsch Daniel (D)	7.5.1987	Roth-Kalenborn, Brühl, 1. FC Köln, Wirges, Fortuna Köln, TuS Koblenz, Salmrohr (alle D)	26	1		26/1
V14	Bechtold Michel (L)	1.7.1995	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher, Fola	108	4	x	15/0
V15	Gaspar Gabriel (L)	20.7.1990	Rosport, Grevenmacher	156	12	x	24/6
V16	Hartmann Tim (D)	8.12.1989	Bittburg, Bayer Leverkusen, Eintracht Trier, Bittburg, Salmrohr (alle D)	25	7		25/7
V17	Koch Maximilian (D)	7.1.2000	Südeifel (D)	0	0		0/0
V18	Kurz Daniel (D)	6.2.1997	Eintracht Trier (D)	17	3		17/3
V19	Marques Kevin (L)	16.1.1998	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher	34	0	x	14/0
V20	Martins João (P)	7.7.1996	Junglinster	8	0	x	8/0
V21	Valente Ramiro (L)	26.1.1989	Hesperingen, Sandweiler, CeBra, RFCUL, Sandweiler, Rosport, Mondorf	61	7	x	2/0
V22	Weirich Florian (D)	23.9.1990	St. Matthias Trier, Dörbach, Trier-Tarforst (alle D)	70	21		26/7
ANGRIFF							
V23	Biedermann Aleksandar (D)	3.1.1995	Ludwigshafener SC, Hoffenheim, Sandhausen, Hauenstein, Eintracht Trier (alle D)	0	0		0/0
V24	Kasel Patrik (D)	4.4.1986	Trier-Tarforst, Kordel-Welschbillig (alle D)	44	4		18/1
V25	Lascak Jeff (L)	13.2.1994	Rosport, Déifferdeng 03	74	36	x	21/8
Trainer							
Pedro Resende, 19.4.1977, 1. Saison, Spielerkarriere: Salgueiros U19, Marco, Portosantese, Guara, Valenciano, Machico, Tirsense, Amarante, Os Limianos, Nogueirense (alle P), CeBra, Canach, Hostert, Diekirch, Hostert, Diekirch, Sandweiler; Trainerkarriere: Sandweiler, Kayl/Tetingen, RM Hamm Benfica U19, US Esch, Rosport							
Neuzugänge							
Bechtold (Fola), Biedermann, Bouché (beide Eintracht Trier/D), Fisch (RW Oberhausen/D)							
Abgänge							
Christian Adams (Karriereende), Ricardo Almeida, Momede Djako (beide Bendorf/Consdorf), Dylan Vogel (Mertert/Wasserbillig)							





Admar Moacyr a mis le dernier tir au but. Celui qui expédie Wiltz au tour suivant.

Rosport tenait Wiltz au creux de sa main

COUPE (5^e TOUR) Les Wiltzois s'en sortent de justesse.

Le Victoria a décidé d'agresser une équipe wiltzoise longtemps incapable d'y mettre la même intensité. À deux minutes près, puis à un tir au but près, les Nordistes y passaient...

De notre journaliste Julien Mollereau

Le club nordiste se serait-il déjà embourgeoisé dans les hauteurs du classement de DN? Il s'est présenté au Camping sur la pointe des pieds, une attitude suicidaire face à un Rosport comme toujours : agressif en diable.

Heureusement, la tourmente de la Coupe offre à Pina Cruz l'occasion de prouver qu'il est un suppléant de l'ailier d'une extrême qualité. Il s'interpose deux fois sur sa ligne sur des têtes à bout portant de Foerg (8^e) et Dos Santos (19^e). Il a aussi de la

chance sur un coup franc de Steinbach sur sa transversale (18^e), un réflexe épatant sur un tir violent d'Adams (28^e) et deux sorties décisives devant Lascak (31^e et 40^e).

C'est quand M. Vivas décide de discipliner (un peu) cette rencontre franchement rude que Wiltz refait surface. Il y a une classe d'écart sur le terrain? On ne s'en apercevra pas. Ou alors en contre. Si Osmanovic, balancé, n'obtient pas son penalty (31^e), Cossalter a le temps de s'y reprendre à deux fois pour tromper un Oster excellent hier (0-1, 36^e) et qui sera supplanté sur sa ligne par Dücker juste avant la pause (44^e).

➤ **À deux minutes près...**

Le résultat est sévère pour Rosport, qui a fait le jeu toute la pre-

mière période. Mais en Coupe, on ne badine pas sur le réalisme. C'est bien ce qui a dû faire peur à Wiltz après les deux face-à-face ratés de Cossalter avec Oster (51^e et 66^e).

Sur l'engagement, les hommes de Claude Osweiler ne transigent pas. Et ils en remettent une couche au retour des vestiaires. Mais Pina Cruz sur un coup franc de Steinbach (57^e), un appel en profondeur de Lascak (67^e), un tir croisé de Adams (69^e), continue de faire le match parfait. Jusqu'à ce qu'Oliveira dégage mal un long ballon de la tête, ce renard de Lascak expédiant une volée imparable (1-1, 77^e).

En prolongations, le Victoria en fait encore deux fois plus que son invité du jour et obtient un penalty sur un centre d'A. Poloshenko contré par la main qui traîne de Sene. Steinbach le transforme (2-1, 103^e), mais à deux minutes de la qualification, le Victoria se fait surprendre par un ballon en cloche de Touré que Cossalter a suivi à contre-courant de la remontée de la défense (2-2, 118^e). Lors de la séance de tirs au but, Foerg aura lui la balle de match au bout du pied et la ratera (tir ci-dessous). Décidément, Rosport ne pouvait pas avoir ce qu'il méritait hier...

VESTIAIRES

«Dieu m'a guidé de ce côté»

Jeff Oster (Rosport) : «Si on regarde l'ensemble du match, c'est nous les meilleurs. Ils ont quatre occasions et en mettent deux. Nous on en a dix et on en met autant. Donc... Ce n'est pas mérité, mais le résultat est là.»

Lucien Pina Cruz (Wiltz) : «Mon arrêt sur le tir de Foerg? C'est l'instinct du gardien. Je suis très croyant et c'est Dieu qui m'a guidé de ce côté. Mais on a vu que physiquement, avec tous les gros matches qu'on a enchaînés cet automne, on commence à souffrir. Mais on a fait le boulot.»



ROSPORT - WILTZ
8-9 TAB (2-2 AP, 1-1, 0-1)



Stade du Camping. Pelouse moyenne. Arbitrage de M. Vivas assisté de MM. Portelas et Ries. 268 spectateurs payants. Évolution du score : 0-1 Cossalter (36^e), 1-1 Lascak (77^e), 2-1 Steinbach sp (103^e), 2-2 Cossalter (118^e). Cartons jaunes : Dos Santos (33^e), Foerg (38^e), N. Dücker (55^e), A. Poloshenko (109^e) à Rosport. Mersch (29^e), Conrad (71^e), Touré (78^e), Sene (103^e) à Wiltz.

ROSPORT : Oster - Lickes, L. Schuster, Steinbach, N. Dücker - F. Schuster, Foerg, Adams (76^e O. Poloshenko), Dos Santos - A. Poloshenko, Lascak.

WILTZ : Pina Cruz - Touré, Doyennel, Sene, Oliveira - Sejdic (104^e Admar) - Mersch (112^e Mujkic), Osmanovic, Conrad, Cosic - Cossalter (120^e Civic).

Une séance étouffante

Jeff Oster pensait sûrement avoir fait le plus dur en sortant la première tentative de Wiltz, signée Touré, d'une superbe détente sur son côté gauche. Mais alors que Steinbach, L. Schuster, F. Schuster et Lascak faisaient le boulot côté rosportois, répondant à Doyennel, Civic, Cosic et Osmanovic, Lucien Pina Cruz parlait lui aussi du bon côté au prix d'une superbe extension; le long de son poteau, sur la tentative de Foerg, qui aurait pu expédier Rosport au tour suivant. Dans la foulée, A. Poloshenko et Dos Santos répondaient à Mujkic et Conrad, mais N. Dücker échouait également du côté gauche de Pina Cruz, qui sortait une nouvelle parade énorme. Admar Moacyr, lui, transformait sans trembler. Wiltz passe...

Dezember 2013: Wiltzer Sieg nach Elfmeterschießen in Rosport

Begegnungen zwischen dem FC Victoria Rosport und dem FC Wiltz 71 gab es seit 1987 in Hülle und Fülle. Die Bilanz dürfte in etwa ausgeglichen sein. Von den letzten vier Partien in der Nationaldivision gewannen die Sauerstädter allerdings drei. In der Saison 2014 - 2015 setzte sich Rosport zwei Mal mit 2:1 durch. In der folgenden Spielrunde, die für Wiltz 71 mit dem Abstieg in die Ehrenpromotion endete, gewann Rosport auswärts mit 4:0, indes das Rückspiel an der Sauer mit einem torlosen Unentschieden ausging. Seither trafen die Protagonisten nicht mehr aufeinander.

Rosport spielt seit 2014 ununterbrochen in der BGL-Ligue, Wiltz seit 2016 in der zweithöchsten Spielklasse.

Am 1. Dezember 2013, beim fünftletzten Aufeinandertreffen, waren die Vorzeichen jedoch umgedreht. An der Sauer erwartete der Ehrenpromotionär den Gegner aus der Nationaldivision im 1/16-Finale der Coupe de Luxembourg. Wiltz 71 setzte sich mit 9:8 nach einem denkwürdigen Elfmeterschießen durch.

Es kam zu tumultartigen Szenen, für die sich der Wiltzer Vorstand in einem offiziellen Presseschreiben beim Gastgeber entschuldigte.

„Le Quotidien“ titelte:

Rosport tenait Wiltz au creux de sa main.

Wiltz - Rosport 3:0 (1:0)

Rosamilia im Alleingang

■ FUSSBALL

Torsten Schockmel

Auch wenn der Wiltzer Rosamilia anfangs mit dem Feuer spielte, so konnte er dennoch das Spiel zu Gunsten der Nordisten entscheiden.

Schon in der 4' überlupfte Rosamilia den gegnerischen Torhüter, jedoch schoss er anschließend aus spitzem Winkel übers Tor.

Rosamilia köpft einen Eckball von Florkin in der 42' zum 1:0 ein. Nach dem Seitenwechsel konnte keines der beiden Teams Akzente setzen. Bis zum Schlusspfeiff dominierten die Gastgeber das Geschehen.

In der 71' spielte Kreins gleich drei Gegner aus, doch dessen Schuss konnte Torhüter Apitz noch parieren. In der 86' fiel die Vorentscheidung. Nach einer schönen Kombination, über Remacle und Kreins, erhöhte der freistehende Rosamilia auf 2:0. In der 90' war es wieder Rosamilia, der zum 3:0-Endstand einschoss.

Trainerstimmen

Daniel Boccar (Wiltz): „Es war

schwierig, nach der Pause wieder zum Spielrhythmus zu finden. Trotzdem haben wir den Sieg verdient, da wir mehr Torchancen erspielten als Rosport.“

Rainer Brinsa (Rosport): „Leider haben wir den Kampf nicht angenommen, so dass die Wiltzer wesentlich aggressiver agierten. Das ist zwar das erste Mal, dass wir hier verloren haben, aber nur weil wir dieses Mal zu wenig getan haben.“

Statistik

Wiltz: Gallée - Kopecky, Bah, Mavinga, Florkin - Libambu - Dos Santos, M. Mujkic (76' Teixeira, 81' Sarmiento), Remacle - Kreins (88' Schaack), Rosamilia

Rosport: Apitz - Buschmann, Paulos, Giese, Habte - Berens, Gaspar (65' Tollardo), Mannon, Schiltz - Görres, Schmidt (74' Zoellner)

Schiedsrichter: De Carolis - Verloove, Gomes

Gelbe Karten: Rosamilia - Gaspar, Paulos, Buschmann

Torfolge: 1:0 Rosamilia (42'), 2:0 Rosamilia (86'), 3:0 Rosamilia (90')

Beste Spieler: Bah, Rosamilia, Kreins - Mannon

Zuschauer: 298 zahlende

Wort, 2005

3 questions à Fabrizio Rosamilia

«Nous pouvons battre n'importe qui»

L'attaquant wiltzois avait déjà été très en vue à Ettelbruck. Il a confirmé, hier, contre Rosport.

Le Quotidien : Trois buts, sans doute votre meilleur match jusqu'ici...

Fabrizio Rosamilia : Non, je pense que j'ai mieux joué à Foccaison de notre déplacement à Ettel-

bruck, mais il est évident qu'en marquant trois buts, je me retrouve plus au centre des discussions. Je me rends compte maintenant de l'importance que j'ai dans ce groupe.

Le début de saison n'a pas été trop bon pour Wiltz. Cela va-t-il mieux depuis quelque temps?

On est en train de bâtir une nouvelle équipe ici et il est clair qu'au début les automatismes manquent. Maintenant qu'on se connaît, cela va beaucoup mieux. Le groupe est bien soudé, l'ambiance est excellente, le courant entre les joueurs et l'entraîneur passe. Tout se passe très bien. Le coach nous fait confiance, c'est important. Je suis optimiste pour la suite.

Où situez-vous Wiltz à la fin de la saison?

C'est une question à laquelle il est difficile de répondre, mais en tout cas, une chose est certaine, avec cette équipe, nous pouvons battre n'importe qui en Division nationale... même Dudelange.

Recueilli par Georges Bussing



Photo: archiva kg/charles carantin

Rosamilia : «Mon meilleur match, c'était à Ettelbruck».

Quotidien, 2005

Oktober 2005: Wiltzer Galavorstellung in Rosport

Die wohl beste Leistung im Stade „um Camping“ lieferte Wiltz 71 im Oktober 2005 ab. Nach einem durchwachsenen Start begann eine ebenso eindrucksvolle wie unerwartete Serie von zwölf Spielen ohne Niederlage, zu der auch die Begegnung in Rosport (3:0) gehörte. Das Team von Trainer Daniel Boccar arbeitete sich kontinuierlich nach vorn in der Tabelle und verpasste die damalige Play-off-Titelgruppe (vier Erstplatzierte) nur knapp.

Mal Rosport, mal Wiltz

Das wohl allererste Aufeinandertreffen fand am 22. November 1987 statt. Rosport hatte gerade zum ersten Mal seit der Gründung (1928) den Aufstieg in die Ehrenpromotion geschafft. Dies war Wiltz 71 schon 1979 gelungen. In den Saisons 1981-1985 und 1986-1987 spielte die Mannschaft aus dem Norden in der Nationaldivision und begann nun einen vierjährigen Aufenthalt (1987-1991) in der zweithöchsten Spielklasse. In der „Géitz“ gewann Rosport mit 1:0 (0:0). Das Tor schoss Feltes in der 66.'

WILTZ spielte mit: Wiltgen, P. Toex, Schneider, Raths, Reichling (65.' Maraite), Civic, Baus, Mestre, Siebenaler, J.-M. Greven, R. Esch.

Für ROSPORT liefen auf: Wengler, Hoffmann, Schartz (67.' Lorenz), Feltes, Mohr, Girst, Hammann, Roller, Osweiler (88.' Schwartz), Maes, Reiter.

Es würde zu weit führen, auf alle Partien zwischen Rosport und Wiltz einzugehen. Ich habe mich für folgende Auswahl entschieden:

September 1989 (Ehrenpromotion):

Wiltz – Rosport 4:1 (2:1)

WILTZ: Wiltgen, P. Toex, Baus, Weiler, Ney, Zweber, Esch, Azem Civic, F. Toex, R. Kalabic, Gira (86.' de Oliveira).

ROSPORT: Wengler, Gruber (77.' Thilgen), Bonblet, Feltes, Mohr, Roller, Reiter, Girst, Huss, Hammann, Osweiler.

Torfolge: 1:0 Esch (20.'), 1:1 Osweiler (42.'), 2:1 Eigentor (63.'), 3:1 F. Toex (83.'), 4:1 R. Kalabic (89.').

März 1991 (Ehrenpromotion):

Rosport – Wiltz 5:0 (1:0)

ROSPORT: Wengler, Roller (75.' Hammann), Gruber, Mohr, Hillebrand, Haas, Reiter, Thilgen (83.' Schwartz), Feltes, Huss, Osweiler.

WILTZ: Bernard, P. Toex, Czekanowicz, Baus, Schneider, F. Toex, Gira (65.' Henriques), Kandels (46.' Starcevic), Civic, R. Kalabic, Th. Malget.

Torfolge: 1:0 Huss (30.'), 2:0 Huss (60.'), 3:0 Thilgen (63'), 4:0 Haas (67.'), 5:0 Osweiler (82.').

In der Saison 1990 - 1991 spielten Rosport und Wiltz gleich vier Mal gegeneinander. In der Qualifikationsrunde gab es neben dem bereits erwähnten hohen Rosporter Erfolg noch ein Unentschieden (1:1). Im Play-off gewann Wiltz mit 4:1 sowie 7:4 und schaffte den Wiederaufstieg in die Nationaldivision.



Wiltz entame la trêve hivernale avec le plein de confiance. Leur premier tour s'est bouclé hier sur une large victoire acquise au détriment de Rosport, également pensionnaire de Promotion d'honneur.

Wiltz, net et sans bavure

COUPE DE LUXEMBOURG (4^e TOUR) Les Nordistes se sont très largement imposés hier face à des Rosportois dépassés (0-5).

L'explication d'hier, pourtant un choc opposant deux clubs de PH n'a pas drainé la foule au stade du Camping. Et supporters seulement sont passés par la caisse.

De notre correspondant
Maurice Schmitz

Autant le dire tout de suite. Pour une fois, les absents n'ont pas eu tout à fait tort. Le peccaminé sommet n'a pas tenu toutes ses promesses. Pourquoi? À cause de la différence de niveau affichée entre les deux équipes, les Nordistes étant largement supérieurs dans tous les compartiments du jeu. Plus rapides sur le ballon que les hommes du duo d'entraîneurs Reiner Roth et Heinz Ewen, les Wiltzois ont gagné la plupart des duels.

Avant de donner le coup d'envoi, l'arbitre M. Betsch a fait observer une minute de silence dans le stade pour honorer la mémoire de Jupp

VESTIAIRES

«Ça ne se discute pas»

Heinz Ewen (entraîneur de Rosport) : «Il n'y a rien à dire. Le succès de Wiltz ne se discute pas. Ils étaient plus forts que nous à tous les égards.»

Steve Majerus (entraîneur de Wiltz) : «Je pense que nous méritons notre victoire, même si elle est peut-être surfaite dans les chiffres. Ils avaient l'une ou l'autre occasion pour marquer. Maintenant vive les vacances. Car, tout le monde est fatigué.»

Welter, un ancien du FC Victoria. D'entrée de jeu, Wiltz tient à montrer qu'il n'a pas fait le long déplacement pour faire de la figuration. La défense locale, fébrile, tarde à trouver ses manques. Et dès la 3^e minute le portier local Hillesheim est obligé de sortir le grand jeu pour dévier le ballon au-dessus de sa transversale suite à une frappe à distance tendue de Amel Cosic (49^e but).

Un triplé pour Amel Cosic

Face à la pression de Wiltz, les défenseurs locaux sont obligés de faire fautive. Sur un coup franc rapidement joué par Mujkic pour Batista, le tir à ras de terre de ce dernier ricoche sur le montant gauche de la cage de Hillesheim mais un défenseur écarte le danger.

De l'autre côté du terrain, Dos Santos hérite d'un long dégagement, perce sur le flanc droit, centre pour Marx qui a suivi le mouvement et oblige le portier nordiste Beltitane à se coucher (12^e). C'est l'unique occasion tranchante (et encore) de Rosport avant le repos.

Vexé par cet avertissement sans frais, Wiltz repart à l'attaque et voit Amel Cosic, alerté par une longue

ballée en avant, échouer sur Hillesheim (19^e). Mais ce n'est que partie remise. Deux minutes plus tard, le même joueur ouvre la marque par un tir à ras de terre imparable (0-1, 21^e). La glace est brisée. Idéalement servi par Mujkic, Ibrahimovic, le maître à jouer de Wiltz, double la mise par un tir passant entre les jambes du gardien local à la 26^e. Il remercie ensuite son coéquipier en offrant un caviar à Mujkic qui ajuste l'infortuné Hillesheim (0-3, 40^e). Les joueurs de Steve Majerus viennent de prendre une sérieuse option sur la victoire.

Sérieusement blessé dans un choc avec le gardien de Rosport quelques secondes avant la pause, Ibrahimovic n'est plus de la partie au retour des équipes sur le terrain. Il est remplacé par Batik.

Nanti d'une confortable avance au score, Wiltz peut lever quelque peu le pied et procéder par contres. Cette tactique va s'avérer payante. Les contres meurtriers permettent à Amel Cosic, décidément très en verve, de corser l'addition par deux buts personnels supplémentaires en l'espace de dix minutes (57^e et 67^e). Après quoi il ne fallait plus tirer sur l'ambulance. Pour Wiltz l'aventure continue.

Rosport - Wiltz 0-5 (0-3)

Stade du Camping, Temps maussade. Pelouse grasse, mais parfaitement praticable. Arbitrage de M. Betsch assisté de MM. Hönemmel et Maia. 82 spectateurs payants.

Évolution du score : 0-1 Am. Cosic (21^e), 0-2 Ibrahimovic (26^e), 0-3 M. Mujkic (40^e), 0-4 Am. Cosic (57^e), 0-5 Am. Cosic (67^e).

Caennais joueurs : Werdel (16^e), J. Döcker (52^e), Hillesheim (69^e) et Ferraz (82^e) à Rosport. Sejdovic (31^e) à Wiltz.

ROSPORT : Hillesheim, J. Döcker, N. Döcker, Zimmer, Marx, Halimovic (46^e), A. Poloshenko, G. Gaspar, Dos Santos, F. Gaspar (72^e), Ferraz, Berens (78^e), Wengler, Werdel.

WILTZ : Beltitane, Hentz (86^e), Alves, Faljic, Heiderscheid, Campos, M. Mujkic, Ibrahimovic (49^e), Batik, Batista, Am. Cosic (72^e), Adrovic, Sejdovic, Ad. Cosic.

Im Jahr 2002 bewerkstelligte Rosport den ersten Aufstieg in die höchste Spielklasse.

2004 - 2005 schaffte die Victoria den Sprung unter die ersten Vier und qualifizierte sich für den europäischen Wettbewerb „Intertoto Cup“.

2008 erreichte man das Endspiel der Coupe de Luxembourg (1:4 gegen Grevenmacher). Dies schaffte Wiltz 2001 (3:5 gegen Ettelbrück). Letzte Saison schied das Team aus dem Norden erst im Halbfinale des Landespokals aus (1:2 gegen Hostert).

2006 - 2007

Hinrunde (Nationaldivision):
Rosport – Wiltz 1:0 (0:0)

ROSPORT: Apitz, Görres, Buschmann, Paulos, Habte, Berens, Huwer, Eberhard, Gaspar (71.' Giese), Schiltz, Noske (78.' Pott).

WILTZ: Trausch, Sarmento (57.' M. Mujkic), Libambu, Florkin, Kopecky, Buttazzoni, Schaack, El Barham (75.' Dos Santos), Remacle, Belabed, Rosamilia (71.' Barbosa).

Tor: Görres (64.').

Rückrunde 2007 - 2008 (Nationaldivision):
Rosport – Wiltz 71 2:2 (1:2)

ROSPORT: Mond, Lickes, G. Gaspar, Habte, Weber, Eberhard, Berens (75.' Azevedo), F. Gaspar, Zöllner, Boussi, Wagner.

WILTZ: Franquet, Wavreille, Dos Santos, Kopecky, Libambu, Schaack, Ngoma-Muanda, Remacle, Caprasse (77.' Florkin), Alves (70.' E. Kalabic), Rosamilia.

Torfolge: 1:0 Zöllner (7.'), 1:1 Rosamilia (9.'), 1:2 Rosamilia (31.'), 2:2 Wagner (70.').

4. Runde der Coupe de Luxembourg im Dezember 2009: Rosport (EP) – Wiltz (EP) 0:5 (0:3)

ROSPORT: Hillesheim, J. Dücker, N. Dücker, Zimmer, Marx, Halimovic (46.' A. Poloshenko), G. Gaspar, Dos Santos, F. Gaspar (72.' Ferraz), Berens (78.' Wengler), Werdel.

WILTZ: Beltitane, Ad. Cosic, Campos, Heiderscheid, Batista, Hentz (66.' Alves), M. Mujkic, Sejdovic, Faljic, Ibrahimovic (46.' Batkic), Am. Cosic (72.' Adrovic).

von Emile Lutgen



Gewannt är
Päischtercroisière
mam FC Wootz 71

Päischt Croisière 2019

an Bord der **MSC MUSICA**
8 Tage: 25.05. - 01.06.2019



Venedig - Brindisi - Katakolon/Olympia - Mykonos - Piräus/Athen -
Saranda - Dubrovnik - Venedig





Venedig - Brindisi - Katakolon/Olympia - Mykonos - Piräus/Athen - Saranda - Dubrovnik - Venedig

Mit auf PäschtCroisière gehen bedeutet nicht irgendeine Kreuzfahrt zu machen. Es bedeutet vielmehr eine Kreuzfahrt mit vielen kleinen Besonderheiten und Extras zu erleben:

Zum Einen ein komfortables und angenehmes Schiff mit gutem Essen genießen und täglich neue Orte kennen lernen. Zum Anderen gehört das Urlaubsfeeling mit leckerem, italienischen Eis in Brindisi & einem griechischen Salat an der Strandpromenade von Mykonos ebenfalls dazu. Alles Zusammen bedeutet es: Sich ganz zu Hause fühlen! Mit Luxemburger Weinen und Luxemburger Bier an Bord und einem Tagesprogramm & Abendunterhaltung made by Neptun Cruises, die Sie auf anderen Schiffen kläglich vermissen. Viele Extras wie zum Beispiel die An- und Abreise im komfortablen Fernreisebus sind bereits inklusive.

Es herrscht eine angenehme Urlaubsstimmung, also komm an Bord und sag Ahoi!

Ihr Reiseverlauf

Tag	Datum	Hafen	Ankunft	Abfahrt
Sa.	25.05.	Fahrt ab verschiedenen Ortschaften* im Fernreisebus nach Venedig. Einschiffung auf die MSC MUSICA.		
		Venedig (Italien)	-	16.30
So.	26.05.	Brindisi (Italien)	13.00	18.00
Mo.	27.05.	Katakolon/Olympia (Griechenland)	11.00	17.00
Di.	28.05.	Mykonos (Griechenland)	08.00	19.00
Mi.	29.05.	Piräus/Athen (Griechenland)	07.30	16.30
Do.	30.05.	Saranda (Albanien)	12.00	20.00
Fr.	31.05.	Dubrovnik (Kroatien)	09.00	15.00
Sa.	01.06.	Venedig (Italien)	09.00	-
		Ausschiffung nach dem Frühstück und Fahrt im Fernreisebus nach Luxemburg.		

*Hin/Rückfahrt im Fernreisebus ab/bis folgenden Ortschaften:

Bascharage, Bettembourg, Canach, Clervaux, Diekirch, Differdange, Dudelange, Echternach, Esch/Alzette, Ettelbrück, Grevenmacher, Junglinster, Keispelt, Luxemburg, Mersch, Rédange, Remich, Rodange, Troisvierges, Walferdange, Wiltz.

Mindestteilnehmerzahl pro Abfahrtsort: 10 Personen





an Bord der
MSC MUSICA

Preise

Brindisi (Italien)



Preise in Euro pro Person ab/bis Luxemburg*

Kat.	Kabine	Deck	Preis
I1	Innenkabine Bella	5 / 8 / 9 / 10 / 11	1245
I2	Innenkabine Fantastica	11 / 12 / 14 / 15	1295
O1	Außenkabine (mit eingeschränkter Sicht)	8	1425
O2	Außenkabine Fantastica	5 / 8	1545
B1	Balkonkabine Bella	8 / 9 / 10	1765
B2	Balkonkabine Fantastica	8 / 9 / 10 / 11 / 12	1865
B3	Balkonkabine Aurea	12 / 14 / 15	2195
S3	Suite Aurea	15	2395
Einzelkabine Innen (I1)			1995
Einzelkabine Außen (O1) (mit eingeschränkter Sicht)			2245
Einzelkabine Balkon (B2)			2845
Einzelkabine Balkon (B3)			3545
Erwachsene im 3./4. Zusatzbett			999
Kinder (2-17 Jahre inkl.)			325



Mit an Bord:
viele
musikalische
Entertainment &
Live Acts

unsere
Neptun Teams



Jugendpreise (Innenkabine I2) **

Jugendliche (18-26 Jahre inkl.), welche eine eigene Innenkabine belegen (bei Zweierbelegung)
3./4. Zusatzbett

999 €
999 €

Alleinreisende mit Kindern **

Ein Kind (2-17 Jahre inkl.), welches die Kabine mit einem vollzahlenden Erwachsenen teilt:

Kinderpreis in einer Innenkabine (I2) **890 €**
Kinderpreis in einer Außenkabine (O2) **945 €**
Kinderpreis in einer Balkonkabine (B1) **1045 €**
2. bzw. 3. Kind in derselben Kabine **325 €**

Family Special **

2 vollzahlende Erwachsene und 2 Kinder (2-17 Jahre inkl.), die in 2 Balkonkabinen mit Verbindungstür untergebracht sind.

Gesamtpreis 5900 €

Sonderflüge ab/bis Luxemburg

Mehrpreis (inkl. Transfers Flughafen - Hafen - Flughafen) **325 € p.P.**

Eingeschlossene Leistungen

- * Hin - und Rückreise im Fernreisebus
- * Frühstück bei der Hinreise
- * Sämtliche Hafengebühren
- * Kreuzfahrt (7 Nächte) laut Programm in der gebuchten Kabinenkategorie
- * Vollpension an Bord
- * Begrüßungscocktail
- * Exklusive Tages- und Abendveranstaltungen mit unseren Künstlern
- * Teilnahme an allen Bordaktivitäten: Galaabende, Shows, Sport, Konzerte, usw.
- * Reisebegleitung ab/bis Luxemburg und Betreuung an Bord
- * Trinkgelder
- * Luxemburgische Kinder- und Jugendbetreuung

Nicht eingeschlossene Leistungen

- * Landausflüge
- * Getränke und persönliche Ausgaben außer Weine für Erwachsene während den Abendessen und Softdrinks für Kinder
- * Reise- und Reiserücktrittskostenversicherung
- * Eventueller Treibstoffzuschlag
- * Shuttlebusse ins Stadtzentrum

** limitiertes Kontingent

AUREA

Rundum-Verwöhn-Programm

- * Priority Check-In & Gepäcktransport
- * Wellness Produkte in der Kabine
- * All-Inclusive Getränkeauswahl
- * Zugang zum privaten Sonnendeck
- * unbeschränkte Nutzung des Thermalbereichs
- * 1 Massage nach Wahl inklusive (max. 60 Minuten)
- * freie Essenszeiten in separatem Restaurantbereich





Samstag, 25.05.18 | Venedig (Italien)

Die Lagunenstadt ist ein regelrechter Touristenmagnet. Dennoch gibt es sie noch, die ursprünglichen, verborgenen Winkel. Zu finden sind sie zum Beispiel in den Stadtteilen Castello und Dorsoduro. Hier können Sie einen Blick in die Innenhöfe erhaschen und beim Reparieren der Boote zuschauen. Zurück in Richtung Markusplatz, Dogenpalast und Markusdom geht es dann z.B. per Vaporetto durchs glitzernde Wasser der Kanäle.



Sonntag, 26.05.18 | Brindisi (Lecce, Italien)

Schon in der Antike, als Brindisi ein wichtiger römischer Stützpunkt war, und im Mittelalter, als es regelmäßig von den venezianischen Handelsflotten angelaufen wurde, galt die Stadt als «Tor zum Orient». Brindisi liegt zwischen zwei breiten Buchten, die über einen engen, tiefen Kanal mit der Adria verbunden sind. Am Kanal liegt das wegen der charakteristischen Farbe der Steine so genannte Rote Schloss. Das Stauferschloss hingegen, in dem sich heute wichtige Kulturveranstaltungen abspielen, liegt am Westkanal am Hafen. Das wohl wichtigste Bauwerk der Stadt ist die Kirche S. Giovanni al Sepolcro mit einem wunderschönen, reich verzierten Marmorportal und der römischen Säule. Die ursprünglich daneben stehende «Zwillingsssäule» befindet sich heute in Lecce und bildet die Basis der berühmten Sant'Oronzo-Säule.



Montag, 27.05.18 | Katakolon (Olympia, Griechenland)

Nur einige Kilometer vom kleinen Hafenort Katakolon entfernt liegt der antike Olymp der Sportler. Im Stadion von Olympia fanden hier ab 776 v. Chr. alle vier Jahre die Olympischen Spiele der Antike statt. Bei den Sommerspielen 2004, deren Austragungsort Athen war, kehrten die Wettkämpfer der Neuzeit an ihren Geburtsort zurück - aber nur mit einer Disziplin: Kugelstoßen. Die Götter Zeus und Hera, denen man hier einst grandiose Tempelbauten weihte, waren den griechischen Teilnehmern allerdings nicht gnädig.



Dienstag, 28.05.18 | Mykonos (Griechenland)

Hauptstadt der Insel ist Mykonos-Stadt, die auch Chora genannt wird. Besonders sehenswert ist der idyllische Hafen der Stadt. Hier ist auch der Internationale Yachthafen der Insel zu finden. Im Hafen liegen Luxusyachten einträchtig neben bunten Fischerbooten, die sich im Wasser wiegen. Entlang der Hafenpromenade findet das eigentliche Leben statt. Hier befinden sich Tavernen, Cafes, Kneipen und Ouzerien. Die Windmühlen auf einer leichten Anhöhe, die das Wahrzeichen der Stadt sind, kleine weiß angemalte oder gekalkte Flachdach-Häuser, schöne ornamentverzierte Türen und Fensterrahmen aus Holz, letztere meist dekorativ blau angemalt prägen das Erscheinungsbild. Das Rathaus der Insel ist übrigens das einzige Gebäude, welches ein Ziegeldach besitzt. Es wurde vor 230 Jahren als russisches Konsulat erbaut, zu einer Zeit, als die Insel noch eine von Wechsels geprägte Geschichte vor sich hatte.



Mittwoch, 29.05.18 | Piräus (Athen, Griechenland)

Der Hafen Piräus ist weltberühmt: er ist nicht nur einer der wichtigsten Häfen des Mittelmeeres und Hafen der Hauptstadt Athen, sondern er hat auch eine lange Geschichte, die bis weit vor die christliche Zeitrechnung zurückgeht. Er diente in der altgriechischen Zeit schon als Handelshafen. Die griechische Hauptstadt Athen hat weltweit einen Ruf als Kulturmetropole. In Athen befinden sich die bedeutendsten Bauwerke der griechischen Antike und mit über 5.000 Jahren ist Athen eine der ältesten europäischen Städte.



Donnerstag, 30.05.18 | Saranda (Albanien)

Der kleine Hafen im Süden Albanies mit seinem wunderschönen Strand wird als «albanische Riviera» bezeichnet. Zurecht: Es ist ein schöner Badestrand mit klarem Wasser und einer interessanten Unterwasserwelt mit zahlreichen Korallen, die Taucher anziehen. Kulturinteressierte können im Nationalpark Butrint die antike Ruinenstadt besichtigen. Die Stätte wurde zum UNESCO Welterbe erklärt.

Freitag, 31.05.18 | Dubrovnik (Kroatien)

Dubrovnik ist die Hauptstadt von Süddalmatien in Kroatien und gilt allgemein als einer der schönsten Orte der Welt. Viele Schriftsteller und Urlauber sind von dem Charme der Stadt begeistert und die Stadt trägt auch den Beinamen „Perle der Adria“. Wer einmal hier gewesen ist, der weiß warum. Die herrlich bizarre Küstenlandschaft hoch über dem kristallklaren und türkisfarbenen Wasser oder eine Bootsfahrt an den Strand von St. Jacobs zieht jeden Besucher in seinen Bann. Unabhängig davon sollte man die gute Küche und die herausragenden Weine genießen, auf der Stadtmauer entlang schlendern oder sich von der dalmatischen Sonne bräunen lassen.





Grouss Tombola vom *FC Wooltz 71*

- 1. Präis: 1 Duebelkabin op der Päischtcroisière 2019 (Neptun Cruises)
 - 2. Präis: 1 Relax (Meubles Mailleux Bras/Bastogne)
 - 3. Präis: 1 Vol fir 2 Persounen op eng europäisch Destinatioun (Voyages Flammang)
- ...weider Praisser op www.fcwiltz.com

Verkaaf von de Billjéen fir 5€ bei all Memberen vom Comité, Jugendkommissioun, Traineren a Spiller vom FC Wooltz 71 sou wéi an der Buvette zu Wegdichen während de Mätcher.

Tirage beim éischten Heem-Mätch no der Wanterpau
Publikatioun von de Gewënner op www.fcwiltz.com an op der Facebook-Sait vom FC Wooltz 71.

made by
 Neptun cruises
 Luxembourg

Es gelten die Reisebedingungen laut Katalog
 «Päischtcroisière 2018» und
www.paishtcroisiere.lu



MARKCHE DE NOËL

CHÂTEAU DE WILTZ

14.12.

17h30

STANDS AVEC SPÉCIALITÉS CULINAIRES & BOISSONS

Animation musicale **SAXITUDE**

LED Robots **VUNDO**

Lightshow **JAGO&L-ION**

Échassiers lumineux «**NACHTSCHWÄRMER**»

Animation pour enfants

WAX HANDS & TWALL REACTION DESK

Atelier **LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE**

Concert **ÉCOLE VILLA MILLERMOALER**

DJ

ILLUMINATION du château

T. +352 95 74 44

info@touristinfowiltz.lu



www.touristinfowiltz.lu



laforêt WILTZ

VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE

Estimation gratuite

☎ 26 95 37 09

☎ 661 41 71 31

✉ wiltz@laforet.lu

ARBITTER GESICHT (M/W)

DU BASS:

- **TEAMFÄEG**
- **STRESSRESISTENT**
- **ENTSCHEEDUNGSSÉCHER**
- **DUERCHSETZUNGSFÄEG**

DAT BIDDE MIR:

- **VERANTWORTUNG**
- **MAT UM TERRAIN STOEN**
- **DE SPORT AKTIV BEGLEEDEN**
- **RESPEKT VUN ANERE PERSOUNEN**



Contact: Christian Schmitt
Email: mail@flh.lu
www.flh.lu



Contact: Pierre Claude
Email: flf@football.lu
www.flf.lu



Contact: Patrick Glod
Email: org@flbb.lu
www.flbb.lu



Contact: Carole Hepp
Email: info@flvb.lu
www.flvb.lu



Contact: Jean-Marie Linster
Email: fltt@pt.lu
www.fltt.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre
de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10 € / 1000 l*



Infos & commandes:



www.schaus-atm.lu

*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10€ / 1000l*



+250
points
par tranche de 500l
de mazout*

Action permanente

Infos & commandes:

REIFF MASUTT

☎ 92 92 92-1

*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par VPAY auprès du chauffeur.

Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

**Chauffage
Sanitaire
Ventilation**

**L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 - 1
creatherm.lu**

fenster MERSCH



Maison 2A L-9641 Brachtenbach
www.fenstermersch.lu



Café Kleng Gemeng

15, rue du Marché, **Mamer**
Tél.: 31 00 22
www.cafeklenggemeng.lu

LIBO

LIBRAIRIE. PAPETERIE

45, Grand-Rue, L-9530 Wiltz, Tél.: 40 30 30 400

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu

LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

Der FC Wiltz 71 wird in Zukunft vermehrt in die Jugend investieren, um die Ausbildung im Jugendbereich auf ein neues Level zu heben und den Kindern aus der Region eine noch bessere Ausbildung zu garantieren. Mit der Verpflichtung von Fränk Lessure als Verantwortlichen der Jugendausbildung konnte in dieser Hinsicht ein erstes wichtiges Zeichen gesetzt werden. Die Qualität der Ausbildung ist von großer Wichtigkeit und die Weiterbildung der Trainer gilt als Qualitätsanforderung.

Mit der ersten Mannschaft wollen wir uns weiterhin im fußballerischen Bereich verbessern. Die Handschrift des Trainers ist klar zu erkennen. Sportlich wollen wir natürlich noch einen Schritt nach vorne machen und uns in der Tabelle verbessern.

Es wurde versucht sich vor allem auf dem Luxemburger Markt zu verstärken und jungen Spielern eine Entwicklungschance in Wiltz zu geben.

Nach einer Übergangsphase bezüglich einheimischer Spieler aus Wiltz, sind wir stolz, in diesem Jahr mehrere Spieler im Kader zu haben, welche ihre Ausbildung in Wiltz gemacht haben.

Auch in der neuen Saison hoffen wir auf die Unterstützung unserer Zuschauer damit wir weiterhin schöne Fußball Feste im Petz feiern können.

In diesem Sinne: „Eemol, Emmer FC Wiltz 71“.

Der Vorstand.



FC WILTZ 71

«KAAFT ÄEREN TRIKOT»

Prix: 50 €

Tailles: 3 XS - 3XL avec votre nom et numéro inclus

Couleur: rouge

**Commande par e-mail: info@fcwiltz.com
ou www.fcwiltz.com**

The Sodexo logo features the word 'sodexo' in a blue, lowercase, sans-serif font. A red swoosh starts from the bottom of the 'x' and curves upwards to the right, ending in a blue seven-pointed star.



Restaurant

- Un cadre exceptionnel et privilégié
- Une terrasse soignée et parkings aménagés
- Une cuisine originale de qualité
- Menu du jour & menu du dimanche
- Menu du terroir «Gourmet vum Séi»
- Un service personnalisé



Leisure et Wellness Hotel:

- Salle de conférence
- Piscine et wellness
- Massages

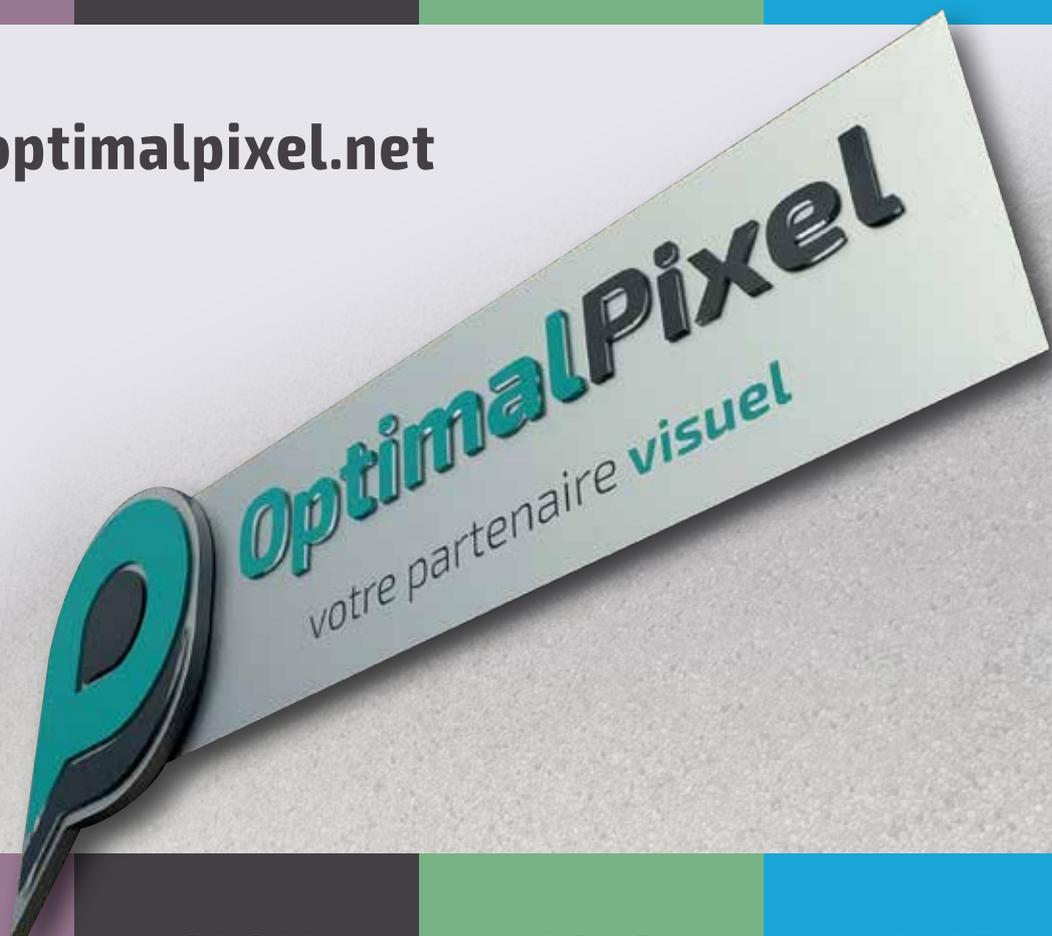
42A, rue Jos Simon, L-9550 WILTZ

Renseignements et réservations: tél.: 95 75 99

tannerie@pt.lu | www.auxanciennestanneries.com



www.optimalpixel.net



PRINT

cartes de visite
flyers / dépliants
brochures
affiches

...

SIGN

roll-ups / bâches
totems / enseignes
lettrages
panneaux

...

DESIGN

création de logos
charte graphique
création graphique
mise en page

...

WEB

site vitrine
boutique en ligne
site mobile
intranet

...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | pub@optimalpixel.net

DONATEURS

Arendt Sally, Knaphoscheid
Arndt-Streng Frank, Wiltz
Baum-Reuter Jacques, Wiltz
Becker Alain, Ettelbrück
Berchem Chantal, Luxembourg
Berscheid Maisy, Wiltz
Bgl Bnp Paribas, Wiltz
Colling Jean, Wiltz
Deckenbrunnen-Claren Lucien, Nocher
Duhr Marcel, Harlange
Federspiel Fernand, Wiltz
Flamand Luc, Dahl
Flamand-Schartz Olga, Dahl
Gasper Romain, Wiltz
Gira-Loes Marc, Nothum
Goeders Alice, Nocher
Goeders Carlo, Nocher
Goerres-Moecher René, Wiltz
Haegeman Marc, Watrange
Hansen Julie, Doncols
Hoffmann Erny, Ettelbrück
Hubert Luc, Wiltz
Huberty Marcel, Eschweiler
Huet Jing, Wiltz
Jans Guy, Deiffelt
Jans Mélanie, Deiffelt
Jeangout-Bovens Daniel, Tarchamps
Jeangout-Wallig Jacqueline, Tarchamps
Kirsch-Keiser Edmond, Dorscheid
Konz Josy, Kautenbach
Lanners Arsène, Wiltz
Lutgen Emile, Weidingen
Martin Alain, Wiltz
Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Pauly-Reitz Charles, Gruemmelscheid
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz
Pharmacie Grotenrath, Wiltz
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Roemer Henri, Wiltz
Rossler François, Knaphoscheid
Schenk Michael, Knaphoscheid
Schneider Jos, Weidingen
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen

Shinn John, Wiltz
Shinn-Pick Raymond, Wiltz
Steichen Roger, Erpeldange
Theis Marc, Nothum
Thillens-Glaesener Robert, Goesdorf
Thillens Pit, Diekirch
Thines Fernand, Wiltz
Thines Jean-Claude, Niederwampach
Toex-Arens Hilda, Wiltz
Wallig Denise, Watrange
Weber Marc, Wiltz
Weyland Steve, Roedgen
Winkin Guy, Roeser

Der kënt den FC Woltz ënnerstëtzen mat engem Don op een von eisen Konten:

CCP: LU09 1111 0332 5581 0000
BCEE: LU63 0019 3600 0677 3000
BIL: LU10 0024 1270 8360 0000
BGL: LU42 0030 0848 7534 0000
ING: LU62 0141 5188 7070 0000
CCRA: LU78 0090 0000 0092 8440

BALLON DE MATCH 2018/2019

Auto-École Jérôme, Troisvierges (Journée 17 - K. Wormeldange)
Berscheid Maisy, Wiltz (Journée 4 - US Esch)
EisLécker Standard-Men, Niederwampach (Journée 15 - Swift Hesper)
JJC Holding Sa - La Sarrasine, Surré (Journée 21 - FC 72 Erpeldange)
Molitor Martin, Wiltz (Journée 10 - US Sandweiler)
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz (Journée 6 - FC Mamer 32)
Schenk Michael, Knaphoscheid (Journée 1 - FC Rodange)
Schenk Patrick & Mike, (1/8 Finale de la Coupe de Luxembourg)
Schockmel Arthur, Goesdorf (Journée 19 - UN Kaerjeng 97)
Strecker Daniel, Eschweiler (Journée 14 - Attert Bissen)
Theis Marc, Nothum (Journée 12 - Jeunesse Carnach)
Thillens Pit, Diekirch (Journée 8 - Jeunesse Junglinster)
Thines Jean-Claude, Niederwampach (Journée 15 - Swift Hesper)
Weber Marc, Wiltz (Journée 1 - Jeunesse Carnach)
..... (Journée 23 - FC Mühlenbach Blue Boys)
..... (Journée 25 - Union Mertert-Wasserbillig)
..... (Coupe de Luxembourg)

mkaoo

en vouloir plus
C'EST NATUREL

OPERA PLUS

Raiffeisen
Naturellement ma banque

Plus vous nous faites confiance, plus vous y gagnez.
Avec OPERA PLUS, vous bénéficiez naturellement de tout un éventail d'avantages tarifaires.

infos en agence ou sur www.raiffeisen.lu

Banque Raiffeisen, société coopérative

f

5, Duerfstrooss
L - 9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu

Sungas

FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDE.LU
WWW.FDELECTRIC.COM

Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr	Sa
08h00 - 12h00	09h00 - 12h00
13h00 - 18h00	



FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1
multigone.lu | info@multigone.lu





VF CONSTRUCTION s.à.r.l.

- GROS OEUVRE
- PLATRE
- CHAPES
- FACADES

- TOITURE
- ISOLATIONS
- AMENAGEMENT
EXTERIEUR

TÉL: **+352 691 222 000** FAX: **26 95 41 52**
2A, rue Nic Schildermans L-9648 Erpeldange/Wiltz
vf.construction@pt.lu

DEFENSE D'ENTRER SUR LE CHANTIER



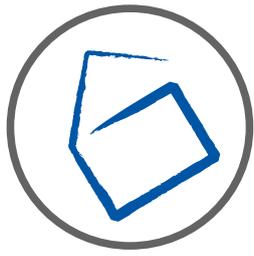
SPORTS
WEAR



PARTENAIRE OFFICIEL



FOURNISSEUR OFFICIEL



DAR IMMO



Astel Medica
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



www.astel-medica.com



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspiller fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du téschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com



WWW.YELO-BAU.LU



IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art

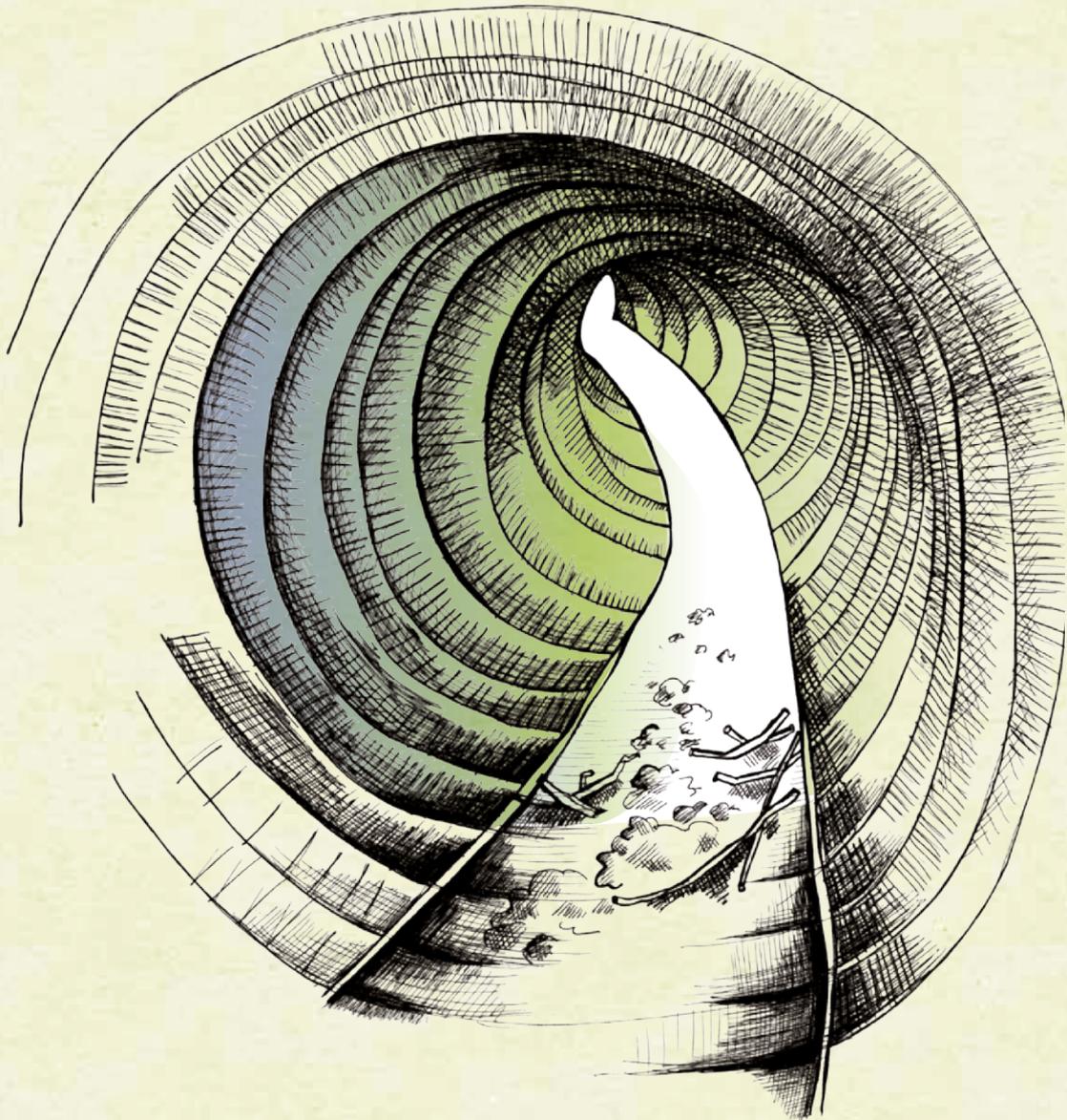


facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu



Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



LAMESCH

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL
L-5326 CONTERN
TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lecroquantwiltz@gmail.com

Horaires: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30



Caffeo® Varianza® CSP

Pour un plaisir illimité.

Avec la nouvelle machine à café entièrement automatique CAFFEO® Varianza®, Melitta vous offre une véritable innovation. Le système exclusif de dose individuelle **My Bean Select®** rend possible, pour la première fois, de tout le temps pouvoir choisir dans l'ensemble de la diversité des grains de café, tasse par tasse, offrant ainsi une diversité illimitée de saveurs.



PRIX PROMO : 899,- € TTC*

(* jusqu'à épuisement de stock)

Point Fort: 2 Réservoirs



Réservoir de café My Bean Select® de 11g
 Réservoir à grains standard de 125 g
 Cuillère de dosage



En cadeaux 1 x livre:



suivez-nous sur Facebook

7, rue de l'Industrie L-8399 WINDHOF
 www.sogel.lu sogel@sogel.lu
 Tel.: 40 05 05 - 1 Fax.: 40 05 05 - 305

Oder bei Ihrem Elektro-Fachhändler

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht..



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique

OPTIQUE
TOM
PEETERS

Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63

PROMOTION HONNEUR I SAISON 2018 – 2019

Journée 1 - 19/08/2018

FC Wiltz 71 - FC Rodange 91 (1 – 0)

Journée 2 - 26/08/2018

Atert Bissen - FC Wiltz 71 (2 – 1)

Journée 3 - 02/09/2018

Swift Hesperange - FC Wiltz 71 (1 – 1)

Journée 4 - 16/09/2018

FC Wiltz 71 - US Esch-Alzette (0 – 0)

Journée 5 - 26/09/2018

Koeppchen Wormeldange - FC Wiltz 71 (1 – 1)

Journée 6 - 30/09/2018

FC Wiltz 71 - FC Mamer 32 (3 – 0)

Journée 7 - 07/10/2018

UN Kaerjeng 97 - FC Wiltz 71 (4 – 0)

Journée 8 - 21/10/2018

FC Wiltz 71 - Jeunesse Junglinster (3 – 2)

Journée 9 - 04/11/2018

FC 72 Erpeldange - FC Wiltz 71 (2 – 1)

Journée 10 - 11/11/2018

FC Wiltz 71 - US Sandweiler (5 – 1)

Journée 11 - 18/11/2018

FC Muhlenbach Blue Boys - FC Wiltz 71 (2 – 1)

Journée 12 - 25/11/2018

FC Wiltz 71 - Jeunesse Canach (2 – 1)

Journée 13 - 02/12/2018

Union Mertert-Wasserbillig - FC Wiltz 71 (2 – 2)

Journée 14 - 24/02/2019

FC Wiltz 71 - Atert Bissen

Journée 15 - 02/03/2019

FC Wiltz 71 - Swift Hesperange

Journée 16 - 10/03/2019

US Esch-Alzette - FC Wiltz 71

Journée 17 - 17/03/2019

FC Wiltz 71 - Koeppchen Wormeldange

Journée 18 - 24/03/2019

FC Mamer 32 - FC Wiltz 71

Journée 19 - 31/03/2019

FC Wiltz 71 - UN Kaerjeng 97

Journée 20 - 07/04/2019

Jeunesse Junglinster - FC Wiltz 71

Journée 21 - 14/04/2019

FC Wiltz 71 - FC 72 Erpeldange

Journée 22 - 19/04/2019

US Sandweiler - FC Wiltz 71

Journée 23 - 28/04/2019

FC Wiltz 71 - FC Muhlenbach Blue Boys

Journée 24 - 05/05/2019

Jeunesse Canach - FC Wiltz 71

Journée 25 - 12/05/2019

FC Wiltz 71 - Union Mertert-Wasserbillig

Journée 26 - 19/05/2019

FC Rodange 91 - FC Wiltz 71



FAN SHOP
FC WILTZ 71

**Sicht Dir nach
Chrëschtkaddoen?**

**Dann kommt
an eisen neien Fanshop
viroam Stadion!**



***Immo & Gérances
Carine WAGENER***

***19A, rue Mgr Fallize
L-9655 HARLANGE***

Tél.: (+352) 621 220 767

ENNERSTËTZT DEN FC WOOLTZ 71 AN SENG JUGENDEQUIPEN

Abonnement - (Carte de membre inclus)	100 €
Abonnement - Vip Silver (Carte de membre inclus)	150 €
Abonnement - Vip Gold (Carte de membre inclus)	200 €
Ballon de match	150 €
Carte de membre	10 €
Membre donateur	à partir de 25 €

LES COORDONNÉES BANCAIRES DU FC WILTZ 71

CCPL LULL	LU09 1111 0332 5581 0000
BILLLULL	LU10 0024 1270 8360 0000
BCEE LULL	LU63 0019 3600 0677 3000
BGLL LULL	LU42 0030 0848 7534 0000
CELLLULL	LU62 0141 5188 7070 0000
CCRA LULL	LU78 0090 0000 0092 8440



59,00 €/mois*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes tv

BOUQUET TV ELTRONA
ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)
INSTALLATION GRATUITE
+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)

Module CAM offert
ou décodeur HD à 75€
au lieu de 145€
FRITZ!Box 6430 incluse
*Engagement 24 mois



eltrona

Luxembourg-Hollerich
Esch-sur-Alzette



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu

CHAUFFAGE ENERGIE SANITAIRE



M & B
2 Elementer



22, Rue du 31 Août 1942
L-9516 Wiltz

+352 26 95 40 69

machado@mb2elementer.lu

brandao@mb2elementer.lu

SAISON 2018 – 2019

KADER 2018 - 2019

Tor	X: Select.		
CRAHAY Maxime (B)		29/11/1993	16
MABILLE Olivier (L)	X	01/03/1988	12
REISER Gilles (L)	X	01/04/1999	1

Abwehr

ALVES OLIVEIRA Junior		01/09/2001	14
FERNANDES Dany	X	09/05/1994	21
FAMA GASPARD Fabio (L)	X	30/09/1994	75
HOFFMANN Raphaël (B)		30/04/1993	33
HUMBLET Damien (B)		21/09/1996	20
MARTINS Tim (L)	X	17/12/2001	27
MEDINA Kevin (L)	X	10/11/1994	94
STRANEN Gregor (L)	X	09/02/1995	3
TUTIC Nihad (Serbe)		08/08/1982	5

Mittelfeld

BRITO OLIVEIRA Rick (L)	X	25/11/2000	25
BURKIC Emir (Slovène)		27/07/1993	22
CIVIC Adis (L)	X	16/11/1994	11
DRAGOLOVCANIN Munir	X	21/08/1999	23
FALJIC Amar (L)	X	30/07/2001	31
GONCALVES Bryan (L)	X	14/09/2002	77
JANS Christian (L)	X	29/03/1994	13
JEANGOUT Maxhime (L)	X	20/11/2000	18
LIMBOURG Lucas (B)		03/10/2000	6

Angriff

BIVER Ben (L)	X	31/10/1997	10
HELLA Ricardo		28/07/1999	19
MENDES Stefan (L)	X	14/07/1994	9
MMAEE Jack (B)		16/11/1994	17
SCHIMEI Pita		28/07/98	80
TRINDADE MADEIRA Mikael (L)	X	27/07/1992	92

KEITA Morry Fallo	13/12/1992	15
VERBIST Christopher (B)	08/10/1991	7

Staff

HUET Dan	T1
REICHLING Joël	T2
BLANCHE Jean-Marc	Entraîneur de gardien
MOINEAU Nicolas	Préparateur physique
GREISCH Eric	Délégué d'équipe
JUNG Marc	Délégué d'équipe
HEENS Bernard	Kiné
DIEZ Jearson	Kiné

Neuzugänge

CRAHAY Maxime (SV Röchling Völklingen)
MABILLE Olivier (FC Atert Bissen)
TUTIC Nihad (Blue-Boys Mühlenbach)
STRANEN Gregor (FF Norden 02)
BURKIC Emir (NK Ankaran Hrvatini)
JANS Christian (FF Norden 02)
LIMBOURG Lucas (AS Eupen)
BRITO OLIVEIRA Rick (FF Norden 02)
TRINDADE MADEIRA Mikael (FC Marisca Mersch)

Abgänge

HURBAIN Julien (FC Jeunesse Lorraine Arlon)
FALJIC Haris (FC Jeunesse Useldange)
KEITA Losseni (FC Etzella Ettelbrück)
ROCHA William (Blue-Boys Mühlenbach)
BILALI Marcellin (Karriereende)
DOS SANTOS Manuel (Karriereende)
PAULO DA SILVA Erivelton (unbekannt)
NEVES Cleidir (US Sandweiler)
GONZALES Lucas (FCSR Hagenau)
LOOS Yann (FC Green-Boys Harlange)

SAISON 2018 – 2019

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Michael Schenk – Président
Christian Lisch – Vice-Président
Jean-Claude Thines – Trésorier
Sheila Arendt
Aldin Cosic
Marc Foyen
Romain Gasper
Alice Goeders
Marc Goeders
Eric Greisch
Marc Jung
Michael Santos
John Scholzen
Luc Wangen
Marc Weber - Membre d'honneur

Présidents d'honneur

Romain Schneider, John Shinn, Henri Roemer

Speaker

Romain Gasper

Archives - Statistiques

Emile Lutgen

SECRETARIAT

Jessica Biever
Chantal Thilmany
Paul Sauber
Marc Theis
E-mail: info@fcwiltz.com
E-mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com

ÉQUIPE BUVETTE

Goeders Alice - Responsable
Jaime Arend
Jean-Marie Becker
Maisy Berscheid
Sam Damit
Gast Flick
Vinciane Foyen
Rol Fraiture
Marc Goeders
Irina Greisch
Sonja Greter
Erny Hoffmann
Henri Offermann
Monique Peiffer
Sven Petit
Chantal Thilmany
Hélène Weiler



SHOPPING CENTER KNAUF

ERFÜLLEN SIE SICH JEDEN WUNSCH 365 TAGE IM JAHR



JEDEN TAG

VON 10 BIS 19 UHR
GEÖFFNET
DELHAIZE AB 8 UHR



POMMERLOCH & SCHMIEDE

2 EINKAUFSZENTREN
ÜBER 100 GESCHÄFTE



Kraftstoff, Zigaretten & Alkohol
zu luxemburgischen Preisen

KNAUFSHOPPING.LU

 Besuchen Sie uns

#wewantyou

#norefnogame



Contact: Christian Schmitt
Email: mail@flh.lu
www.flh.lu



Contact: Pierre Claude
Email: flf@football.lu
www.flf.lu



Contact: Patrick Glod
Email: org@flbb.lu
www.flbb.lu



Contact: Carole Hepp
Email: info@flvb.lu
www.flvb.lu



Contact: Jean-Marie Linster
Email: fltt@pt.lu
www.fittt.lu



SALON CLAUDE



COIFFURE DAMES - HOMMES

38, Grand-Rue • L-9530 Wiltz
tél.: 95 81 07 • fax: 95 79 23



:b

<http://rotondes.lu/buvette>
Facebook: Buvette Rotondes



**ELEKTRO
BORN & MEYER**

www.born-meyer.com



jour

solution

Design, Event & More



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

SF MARBRERIE STEMPER

ANCIENNEMENT J. GILSON

Tél.: (+352) 83 82 22

5A, Zone Industrielle, L-9166 MERTZIG

5, Grand-Rue, L-9530 WILTZ



www.gilson.lu

Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



Probeliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie



- Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

RESTAURANT CHEZ XU



CARTE
JAPONAISE
&
THAILANDAISE

Ouvert tous les jours de
12h00-15h00 et de 18h00-23h30



61, Grand - Rue
L - 9530, WILTZ
Tél. +352 95 81 52
Fax. +352 95 94 47

peintures - décors



s.r.l.

Oestreicher

Wiltz
95 03 93
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSÉS • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei info@fcwiltz.com melden. **Merci!**

Möbelhaus und Schreinerei



Großes Küchenstudio



Schreinerei-Ausstellung



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. – Sa. von 9 – 18 Uhr!

Jeden Di. + Do. bis 20 Uhr!

Möbelhaus Thiex GmbH

Hauptstraße 32

D-54675 Geichlingen

Tel. +49 (0) 65 66 / 96 70-0

www.thiex.de

Restaurant



Les ECURIES du PARC

Cynthia & Marc Arend

4, rue du Parc

L-9708 **Clervaux**

☎ **92 03 64**

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu



BOCK S.A.
Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Café-Restaurant

Jeu de quilles
 Plat du jour

a Péïtesch



Restauration
 de 12h00 à 14h30
 et de 19h00 à 23h30
 samedi à partir de 16h00

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
 GSM : 621 165 467
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu



d'Assurance / **nei erfannen**



Boissons
Paul
MANTERNACH

Maison 63A
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
 F. 94 91 35
 GSM 621 17 67 83
 e-mail: kmantern@pt.lu



ROLF BAU
HOCH UND TIEF BAU

Raif Jusufovic

4A rue Nic Schildermans
 L-9648 Erpeldange(Eschweiler)
 Tél: **26 95 38 30** Fax: **26 95 38 31**
 GSM: **691 431 650**

www.rolfbau.lu e-mail: rolfbau@pt.lu

LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) 26 12 39 26

Fax: (00352) 95 76 21 33
 Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG
 L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

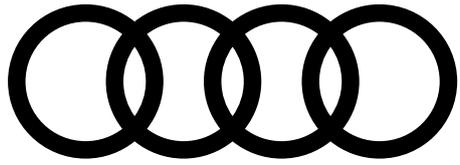


LES DEUX TOURS



AUBERGE - RESTAURANT

Rue du Pont 9, L-9650 Esch-sur-Sûre
 Tel: +352/288 62 51
info@lesdeuxtours.lu



Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333
www.garage-biver.lu

Votre concessionnaire Volkswagen

Garage Biver

32 rue d'Erpeldange
L-9518 Weidingen
Tél.: 95 81 48, Fax: 95 78 77
www.garage-biver.lu



Volkswagen

Entdecken Sie
unseren Showroom

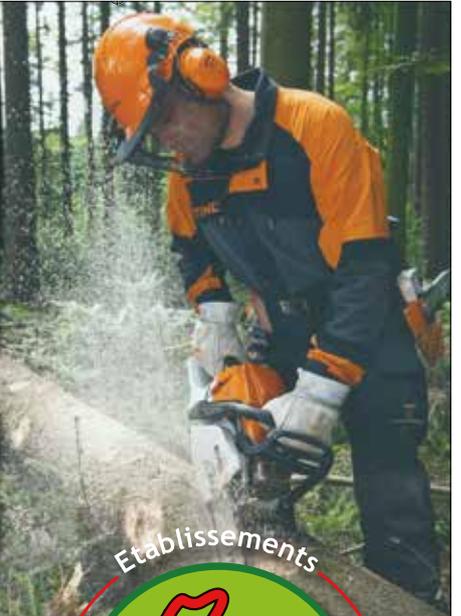


RINNEN
CLERVAUX



Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
2, route de Bastogne
L-9706 Clervaux
T. 00352 92 97 01-1
F. 00352 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com
www.rinnen-clervaux.com

STIHL®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be
www.ets-stanygillet.be

Christophe
& Olivier



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu



APDIKT GROTENRATH



25, rue des Tondeurs
L-9570, Wiltz
Tel: 958035

Heures d'ouvertures:
Lundi au vendredi
de 8h00 à 20h00
et samedi
de 8h00 à 13h 00

CHAUSSURES
COLETTE

PROP.:
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'Aigle

Wiltz



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20

Fax: 95 06 86

E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:
Lu - Ve: 8h00 - 20h00
Sa: 8h00 - 13h00

KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2018 – 2019



Maxime CRAHAY - 16



Olivier MABILLE - 12



Gilles REISER - 1



Junior ALVES OLIVEIRA - 14



Ben BIVER - 10



Rick BRITO OLIVEIRA - 25



Emir BURKIC - 22



Adis CIVIC - 11



Munir DRAGOLOVCANIN - 23



Amar FALJIC - 31



Fabio FAMA GASPAS - 75



Dany FERNANDES - 21



Bryan GONCALVES - 77



Ricardo HELLA - 19



Raphaël HOFFMANN - 33



Damien HUMBLET - 20



Christian JANS - 13



Maxhime JEANGOUT - 18



Morry Fallo KEITA - 15



Lucas LIMBOURG - 6



Tim MARTINS - 27



Kevin MEDINA - 94



Stefan MENDES - 9



Jack MMAEE - 17



Pita SCHIMEI - 80



Gregor STRANEN - 3



MIKAEL TRINDADE - 92



Nihad TUTIC - 5



Christopher VERBIST - 7

STAFF | SAISON 2018 – 2019



Dan HUET



Joël REICHLING



Jean-Marc BLANCHE



Nicolas MOINEAU



Eric GREISCH



Marc JUNG

GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

Wäiswampich | (+352) 97 81 97 | www.go-kitchens.lu

A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.



icp.lu



Inter Central
Pneu

MERSCH
Tél. 263252-1

WILTZ
Tél. 26950010

Continental



Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
ed & reakfast
P o m m e r l o c h

Je ne suis pas

À VENDRE

mais vous pouvez me louer pour vos événements, fêtes, mariages...



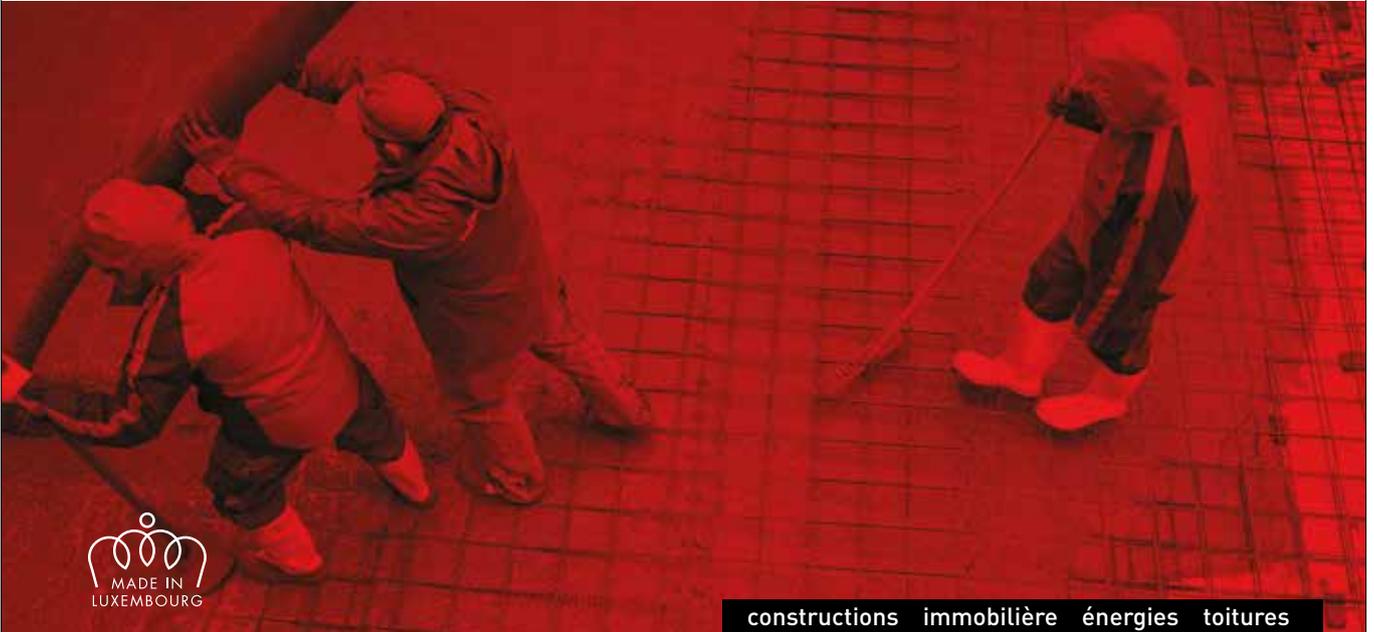
Food & Drink Trucks

www. **AU BON MARCHÉ** .LU



Like us on

/aubonmarcheluxembourg



Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié.

Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entreprise de construction.

Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public.

Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment.

Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-œuvres.



jans.lu

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | info@jans.lu



AGENCE IMMOBILIÈRE TOUSSAINT Abby



D'Haus ze **grouss** ?
De Gaart **eng Plo** ?
Dir denkt drun iergendwann **ze verkafen**
oder **ze verlounen**, hutt awer nach Froen oder
braucht Rot ?

Mir si gär fir lech do, **iwwerall am Land**, a beroden lech
onverbindlech, fir dass Dir an aller Rou Är Decisioun huele kënnt.
Selbstverständlech schwätzen **all eis Mataarbechter Lëtzebuergesch**.

Mir këmmen eis och ëm **den Energiepass** a sinn
Ären Uspriechpartner **fir all aner Demarchen**.

Verlounen ass natierlech **gratis fir de Propriétaire**.

Dir wëllt e **garantéierte Loyer** ?
Dir wëllt **lech net selwer** ëm alleguer d'Problemer, déi während enger
Locatioun komme kënnen, **këmmere mussen** ?

Mat **eisem Service ConfianceGest** hu mir fir lech déi passend
Solutioun a maachen lech gär **gratis eng perséinlech Offer**.

Géint Virlag vun dëser Annonce kritt Dir d'TVA geschenkt
(gëllt op der Kommissioun bei enger Vente, fir all neit Mandat bis zum 31.12.2019)



Nous parlons
Français



Parliamo
Italiano



We speak
English



Wir sprechen
Deutsch



Mir schwätzen
Lëtzebuergesch



Falamos
Português

23A, rue Nicolas Welter L-7570 Mersch
105, Grand-Rue L-9057 Ettelbruck

Tel : 32 81 73 - 1
Fax: 32 78 72

www.confiance.lu
info@confiance.lu



*Bière brune pour
les jours de fête*



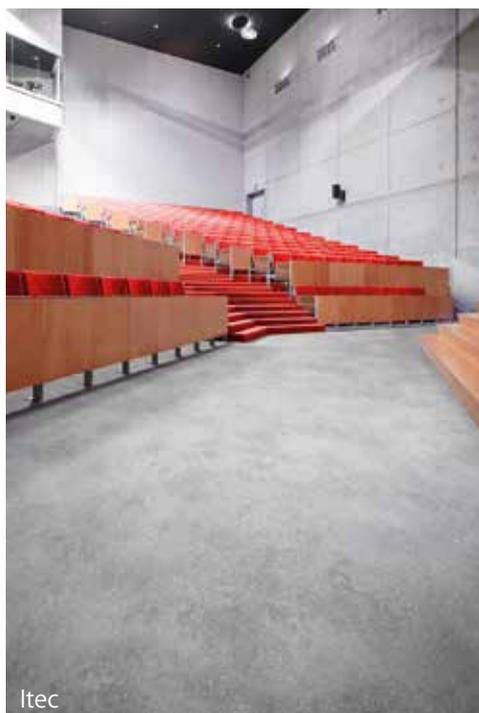
simonnoël

BIÈRE BRUNE POUR LES FÊTES



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



www.ivcgroup.com



GARAGE SIMON DU NORD // TARCHAMPS // FISCHBACH

www.gsn.lu

Z.I. Giällewee
L-9749 Fischbach
Tel: 99 75 47 1

64, rue du village
L-9689 Tarchamps
Tel: 99 34 17 1

STIHL® CENTER
DUMONG
Ettelbruck & Wiltz



13, rue de la gare
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00
Fax: 27 76 46 01
GSM: 691 350 350
E-Mail: immo_e10@yahoo.de

> Achat / Vente
> Location
> Promotion

www.immoe10.lu

BEIM **OSCAR**

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

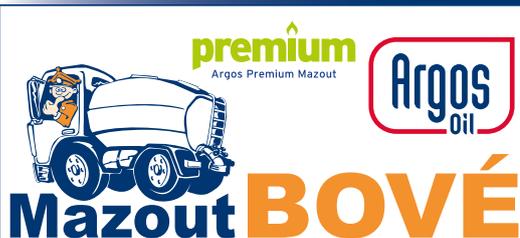
www.chezoscar.com



VITRERIE du NORD

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole



Mazout BOVÉ

BRACHTENBACH

99 45 90 www.bove.lu

SHOPPING CENTER KNAUF

TOUTES VOS ENVIES

TOUTE L'ANNÉE



**OUVERT TOUS
LES JOURS**

DE 10H À 19H
DELHAIZE DÈS 8H



KNAUFSHOPPING.LU

**POMMERLOCH
& SCHMIEDE**

2 CENTRES COMMERCIAUX
+ DE 100 MAGASINS



Carburants, cigarettes
alcools à prix luxembourgeois

 Rejoignez-nous



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

**NOS SOLUTIONS
VONT VOUS
EMBALLER**

Evolupack
56, Route de Koerich
L-8437 Steinfort, Luxembourg
T (+352) 39 89 88
F (+352) 39 89 87
info@evo.lu
www.evolupack.lu



Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ 00352 89 95 93 - 1

info@charpente-goebel.lu

www.charpente-goebel.lu

**東方紅
Asie Orient**

Restaurant : Spécialités Chinoises et Thaïlandaises - Plats à emporter
2, rue du 31 Août 1942 - L-9516 WILTZ - T. 26 95 33 62
Fermé le samedi midi

MOMA

schränkeri

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenarichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,
schéin, uspreechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web: www.moma.lu

www.moma.lu



- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu



UN GOÛT PRONONCÉ POUR LA NATURE ?

NOUVEAU LOTISSEMENT "CITÉ AN DER UECHT" À KAUNDORF

À VENDRE, TERRAINS À BÂTIR
DE 3,87 À 11,22 ARES

au cœur d'un îlot vert près du centre du village,
entre la rue Hielt et An der Buregaass.

119.970.- à 261.685.- €

Contactez-nous: tél. (+352) 44 83 73-1
ou info@melsen-immo.lu



Melsen
IMMOBILIERE

8, Rue du Curé L-9217 Diekirch (Centre Commercial Match) et 56 A, Cité Op Soltgen L-3862 Schiffflange
T (+352) 44 83 73-1 F (+352) 44 62 81 www.melsen-immo.lu